



崇蘭校刊

一九五五年七月

校址：禮頓道三十七號
電話：七二五五六

門正舍校校本



校 歌

Moderato

崇 蘭 是 我 們 培 育 智 識 的 苗 床 崇 蘭 是 我 們 培 養 天 才 的

樂 園 在 快 活 之 谷 我 們 長 大 我 們 健 全 成

長 奠 基 礎 從 博 以 反 約 金 字 塔 是 我 們 的

榜 樣 植 英 才 求 學 致 用 崇 蘭 的 兒 女

為 社 會 之 光 為 社 會 之 光



校長曾璧山照



全體教職員合照 一九五五年七月



校務處

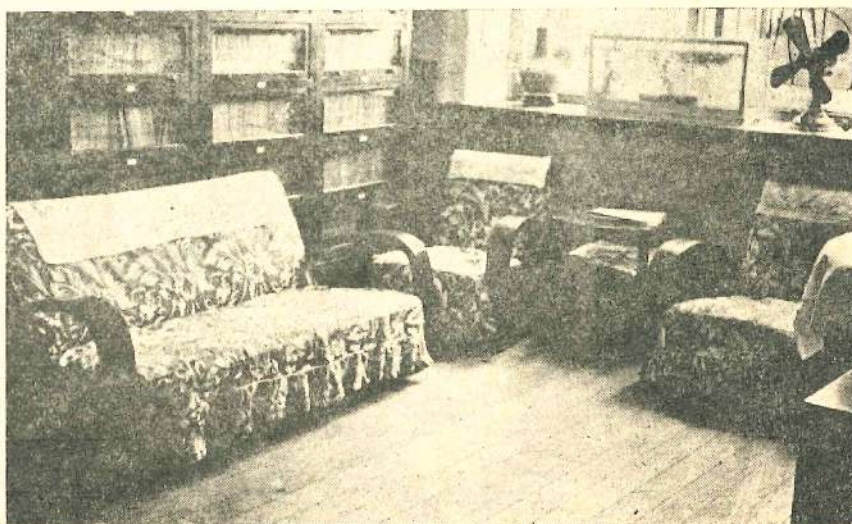


課室之二



課室之一

會客室之一角



本校初中第三十屆畢業班同學合照



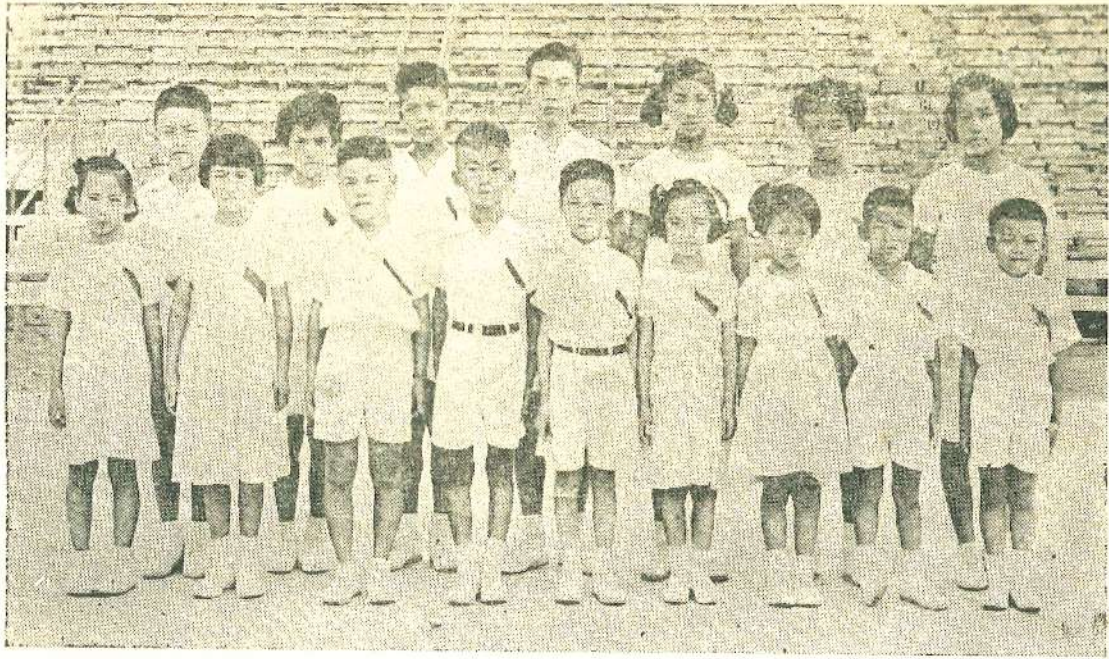
伍宏志 李瑞芸 盧鑑堉 簡慧嫦 湯惠泉 余翠萍 麥鴻球 鍾慧英 王惠安 王雲英 歐陽鎮 陳麗金 劉鴻基 楊淑英 容耀堂 柳文婉 李純宜

本校小學第三十二屆畢業班同學合照



陳寶芳 張瑞蘭 施慶珮 湯淑卿 曾鈺卿 甄麗儀 周金容 張淞光 柳文威 梁炳堯 張永湛 伍達華

本校小學部各級模範生合照



符兆剛 施慶珮 關正遠 劉惠貞 楊月明 湯淑卿 陳婉明 黃宗衡 何炳彪 王源成 劉國耀 廖玉屏 利祖貽 施慶復 葉敏冰 梁寧寧



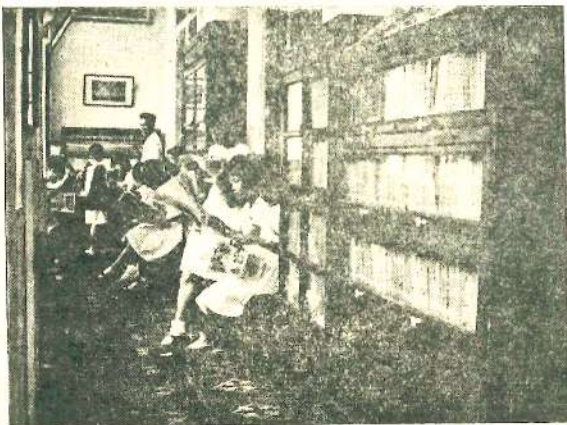
↓ 圖書室之一角



← 幼稚園圖畫課



↓ 自然科之實驗



幼稚園課室之一



本校幼稚園上午班
第十七屆畢業同學合照



- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 徐尚仁 | 湯小娟 | 崔美霞 | 朱永桐 | 伍同明 | 馮露美 | 馮玉蘭 | 梁露基 | 謝漢杰 | 馬卓林 | 萬卓里 | 朱啓禮 | 何秉經 | 區德倫 | 利燕貽 | 陳浩華 | 李榮基 | 張恭海 | 莊志名 | 黃婉珠 |
| 鍾敏儀 | 鄺潔貞 | 何南生 | 潘家揚 | 錢渭棠 | 吳肖薇 | 楊振澤 | 鍾永鑑 | 何文頤 | 高忠信 | 陳恩汗 | 劉大威 | 周建明 | 翟炳輝 | 馬德成 | 梁惠芳 | 李愛玲 | 馮志洋 | 吳國耀 | 陳香彥 |
| 黃珀瓊 | 江美清 | 雷美德 | 桂佩清 | 鄺卓偉 | 郭巧儀 | 黃鴻濤 | 張夢雄 | 黃鴻振 | 劉素珊 | 盧愛德 | 梁佩珍 | 梁鑑煊 | 林士強 | 梁添成 | 陳香蓮 | 易威雄 | 溫植光 | 余寶嫻 | 任寶珍 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 歐陽駿強 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 賴聖森 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 廖岳揚 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 任錦光 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 區德佳 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 潘文偉 |



本校幼稚園下午班
第五屆畢業同學合照

- | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 王耀德 | 衛美王 | 余新寧 | 楊豫昭 | 林惠英 | 伍錦照 | 駱應禧 | 方雪卿 | 馬曼婷 | 李國興 | 鄧作楷 | 徐皓珠 | 唐啓良 | 譚志輝 | 莫佐敏 | 鍾漢傑 | 李志毅 |
| 梁玉燕 | 陳曼 | 張偉球 | 麥亦賢 | 張延海 | 張焯歡 | 蔡燕華 | 馮春萍 | 楊愛蓮 | 胡定濤 | 張景傑 | 吳英帆 | 潘小娟 | 陳鈞輝 | 張樹基 | 劉耀禮 | |

本校創建於民國十二年癸亥，悠悠歲月，距今已三十二年矣。回溯創業之艱難，擴展之經過，變亂之停頓，復校之張羅，三十餘年，如作日事耳，其悠

發

刊

詞

曾 璧 山

悠耶，其非悠悠耶，管子謂百年之計，莫如樹人，吾人以終身教育為職志，因不羈於歲月之延促，事業之難易也。復校以後，重新建立，遷移校舍，增加學額，採用最新教學方法，立定程序，努力邁進，其學生成績，具詳於歷年校刊中，此皆賴教育當局之指導，社會賢達，當年校友熱忱相助，以及各教職員同心協力，使聲譽日起，莘莘學子，聞風而至，以有今日，然與吾人願望，成功之途相距尚遠，現在有中小學十二班，幼稚園五班，學生共有五百餘人，并設有清貧助學金學額，此外兼設特別班，以救濟失學兒童，亦聊盡此寸心而已，此後決本已往之精誠，為教育而教育，為教育而獻身，矢志不移，此為吾人應有之努力與認識者，伏望教育先進，社會賢達，時賜指導，至所厚幸。

校務報告

一、行政組織

本校行政組織，向以簡化為尚，以期運用自如，處事敏捷，俾易收分工合作之效。在校長之下，分設總務，教導，體育三處暨小學部，幼稚園等，上述各部，設主任一員，分別處理其範圍內的常務。其屬較重要的工作和對外事項，均經校長審核，然後施行，並經常舉行有關行政，教學，訓導各種會議，以為工作的檢討，準備與聯系。

二、師資

兒童學習之進步與獲得良師之指導，至關重要，學習環境，猶在其次。本校對師資的選聘，向主審慎嚴格，除注意其資歷與教學經驗教學心得外，尤重視其人格與修養，並以專任不兼職為原則。本年度教師計共有二十九人。其中大學畢業者十二人，高中師範科畢業者十二人，幼稚師範科畢業者五人。大部份教師其教學經驗，俱在十年以上。他們除担任日常正課外，並負責指導各種課外活動與個別訓導。

三、學制班級

本校現分設中學，小學，幼稚園三部

。計初中一、二、三年級各一班，小學由小一至小六共八班，幼稚園初級高級共五班。另設特別班，全校學生約共七百餘人，各班均設有級任導師一人，負責該班學生管訓工作，幼稚園復增設助教二人，協助該班導師以增強管教效率。

四、校舍

本校位於本港東區，與跑馬地廣場咫尺相望，環境清幽，交通便利，為市區內較理想的學習環境之所在。校舍為四層三合土建築，兼具小亭園之勝。各課室光綫充足，空氣流通，聲浪隔離。其餘校務處，理化室，勞作室，圖書館等，分室設立，盥手間，水廁等，均屬新式設備，廚房與校舍分離，舉凡校內一切學習環境，衛生設備與安全措施各項，均力求適應需要。

五、圖書

圖書室設於本校四樓，環境幽靜，空氣清新，有專員負責管理。藏書約共五千餘冊：計有四庫全書，萬有文庫及其續編各一套，小學生文庫兩套，新兒童文庫三

百冊，中華文庫二百冊，開明文庫五十冊，其他文學，藝術，科學，叢書雜誌，小說等千餘冊，經常定閱之雜誌、畫報、新聞日報等，共二十餘種。小學中、年級以下各班課室，均另置圖書櫃，櫃內置放益智的饒有趣味的適合兒童閱覽的讀物，均由學校圖書館按月分配上述各班，輪迴供應。以資普遍閱覽，據統計，平均每日借閱圖書人數約在百人以上。

六、校具

工欲善其事，必先利其器，自復校以來，舉凡一切教學用具與環境佈置，均按照各級課程教學與學生生活動之需要，不斷的先後添置擴充。關於圖書儀器方面：如增設各科掛圖，地理模型，動植物標本，一千五百倍顯微鏡，理化實驗器材，勞作用具，家政烹調用具，教師參考書籍，英文打字機，英語學習錄音唱片，電唱機，各班課室的播音設備，滅火設備等。關於體育活動方面，如增設籃球場、滑梯、攀登架；各項機巧運動用具，各種球類等，關於幼稚園方面，如增置鋼琴、風琴、節奏音樂、各種兒童恩物、玩具、沙箱等。小家庭小畫架、三輪車、木馬、沙袋、本校各課室均裝置光管，吊扇，故在教學進行中，員生均感舒適，絕不受任何天氣與環境的影響。

上述所載各項設備，不過取其舉者而言耳。

七、衛生與保健

本校對兒童健康教育與保健問題，異常重視，除校舍環境經常保持整潔與衛生外，各學段均舉行一次簡單的體格檢查，並勸導學生參加政府舉辦的「學生保健計劃」。復按季節聯絡政府衛生醫官到校舉行各種防疫注射：如卡介苗、白喉、傷寒

、霍亂的防預注射、施種牛痘等。幼稚園及低年級學生經常灌輸簡單的衛生常識，並以比賽方式鼓勵其養成整潔衛生的習慣。

八、服務

人生以服務為目的，本校學生在不影響課業原則之下，經常參加校外慈善機關服務，與校內風紀服務，班社服務等工作。屬於前者，如參加各慈善機關的賣花，

售旗籌款等，每次均由高年班學生按班輪值參加，（全學期每一學生參加以不超過二次為原則），他們興晨出動，熱心努力，成績甚有可觀。關於校內整潔秩序之維持，在總值日生指揮之下，高年級學生均須担任風紀糾察之職務，其工作考成作為操行成績之一部計算。班社服務工作，在班導師指導之下，參加班長，值日生服務，並推動本班生活，學術，體育，風紀，總務等活動。

我們的教導工作

潘·福·祥

前 言

時值本校畢業典禮刊行校刊的機會，把年來我們管教實施的概況與當前社會環境的需要，作一個比較客觀的檢討與報導。原意是提供社會人士和家長們給予珍貴的批評與指導，倘能對今後促進校務的興趣與動向發生微小點的酵性作用，這算是本文寫作底目的吧！

我們在教學過程中，常常發生一個頗屬重要而饒有趣味的問題，這就是：香港一般人對學校的印象和觀感是怎樣的呢？

聽說一些學生的家長對他們就讀學校的兒童，表示異常的關

心與憂慮，覺得他們的學習時間太少了，全年三百六十五天，除了假期，正式上課的約二百零幾天（佔全年五份之三弱），又每天上課祇五小時；課外自習與課餘活動的時間又未能得到實際的適當的指導與充份的利用，他們常耽於嬉遊，浪費的時間過多了；還有些學生把每天放學後或晚上正常自修的時間去閒蕩、打球、電影、溜冰、甚而到那些不正當的娛樂場所遣興。這樣，那能夠專心一志的學習呢？

工廠和商店的主事人，他們選擇理想的工作人員和助手，對學校畢業的青年，也不大樂於僱用，認為他們的身份有點特殊了，沒有養成刻苦耐勞的習慣與謙和的態度。並且在學校得來的學

問知識在工商業上不大實用的。

一些知識界人士，也覺得他們的寫作能力和一般常識未盡適合現社會的需要。

他們對學校的要求是什麼呢？

以「學以致用」為理由而過份強調學生求學為的是尋求生計的準備，而認為這就是教育唯一的目的，是不完全的。教育的要義除上述外，對個人人格的發展，獨立批判思想的養成，進而為國家社會文化發展科學進步，至關重大。但當前的中國青年在這二十世紀強烈劇變的社會環境中，他們的理想當然希望修畢中學課程而升入大學或專門學校，以求深造。但環境每能影響人的意志，絕大多數的青年，為着家庭的經濟負擔，或客觀環境不容許他們有繼續升學的機會，一個高中或初中畢業的學生，甚而小學生，便須找尋出路——職業，以謀獨立自給，或助理其家長所經營的事業的了。

誰也不能否認，中學畢業的青年，能夠解決升學或職業問題，對社會和國家一方面是貢獻，別方面也解決許多社會問題的。但屬於專門性質的職業技能的訓練，實非普通中小學所能負荷的。所以，現在的中等學校的課程與教學，除作為大學或專門學校的基礎與橋樑外，並應注及一般職業上應用的基礎訓練：即如何訓練他們流俐的語言以供應對，如何培養其閱讀能力與通順寫作，使能對一般普通應用的書信文牘應付自如，如何使其能熟習普通的計算，以應付日常應用的簡單的簿記會計統計等的需要，如何養成其有對人和需處事適當的知能與態度。

社會能否供給如許的青年以升學或擇業的機會，這是另一社

會問題。一個中學畢業的學生，其程度能否達到升學的標準，其能力能否適應社會一般職業上的要求？這責任便落在我們身上的。

其次，這就是青年的健康教育問題。許多中學畢業的青年，具知識才能已到達一般水準的了，但因健康問題，未能勝任工作，使其對事業前途，功虧一簣。這是最堪嘆惜的。這對於學校體育應着眼於普遍的訓練和健康生活知識的指導，健康習慣的養成，是同樣重要的啊！

復次，公民教育的實施問題。對個人方面，如何養成他們有自發自治自律的精神，并能與他人和洽共處，對社會方面，以學校作為社會的雛型，利用種種的團體活動，以養成公德心團結互助的精神，并發揚其民主精神與尊重個人自由等良好的德性。

我們認為當前的中等教育應着眼於上述三個問題，即（一）公民教育的實施（二）健康習慣的養成（三）幾種重要的基礎訓練。我們不反對目前一般的中學課程與嚴格主義的教育。但我們認為課程與教學方法應與上述問題發生聯系與均衡的作用。這樣方可達成當前中等教育底目的。

上述是本校管教實施的理想目標。年來我們向着這個目標努力邁進。並且要把社會人士和家長們對現在中學教育的觀感和缺點作為我們寶貴的參攷資料。學校即社會，教育即生活，學校一切的設施與教導，應符合時代精神，尤應適應世界潮流與社會的需要。

現在且把本校的管教實施情況，分別概述于后：

× × × × × × × × × ×

一 教學

(一)教師——一間學校的優良與否，教師佔着第一要素，再配合適宜的環境和設備，校務是必然蓬勃的。故此本校聘任教師也極為認真嚴格，除以大學或師範或專科畢業而有教學經驗者為常則外，更進擇其對

作育英才有無興趣，是否以教育作終身事業為標準。故本校的教師都有相當的學歷和經驗，教學認真，除擔任課程外，還指導學生的課外活動。

教務概述

各教師在校長領導下，協助教務進行，極其順利。近年來教育司極力推行新教學法，經常舉行教師講習班及各種有關新教學法的演講，校長均極力鼓勵各教師參加，故歷年來本校參加教師講習班之教師先後已達五人矣。

(二)教學研究會議——對於教學上的檢討和改進，本校規定每學期之始舉行分科教學會議，檢討過去和討論及計劃改進未來的教學工作。內分國文科，英文科，數理化自然科，社會科，專科各組。每次

會議均請已參加教師講習班之教師演講及共同討論。

(三)教務會議——每學段及學期結束時，舉行教務會議，由各班主任出席參加。一方面報告學生學業之情況及檢討工作是否按照原定工作計劃程序進行。另一方面商討下一段工作之展開與推進。

二 課程

本校所授課程，素重實用。採用教材，悉遵照本港教育局規定。各科教科書皆採用教育當局審定的課本。近年來為適應現實環境的需要及對畢業生升學的適應；一方面着重國文，數理化等科，他方面要銜接本港官立學校課程加強英文科，中小學各級均增加授課節數，並利用課外時間經常舉行有關英文進修的活動。(列如英文演講，會話，翻譯，寫信等各項比賽活動)藉以增強英文科的學習環境，提高學生的英文程度。現在本校中小學英文程度已普遍提高水準，對畢業生升學問題亦務求雙方兼顧。

三 課外

本校對於學生課外作業，視為一種擴大課程的活動以充實他們學習的需要，學期之始，在以不影響學生正課時間原則下，編配有經常的課外活動：例如有關體育方面的技巧運動組，野外生活訓練組，籃球技術訓練組此外英語進修組，美術寫生組，文藝寫作組，自然科採

集組，歌詠合唱組等。由小學五年級至中學各班學生可自由參加。各組均有專任導師指導。

四 考查

(一)日常考查——問答，練習，夜課，實驗報告，作文，讀書報告，測驗等。

(二)學段考查——全學期二次。

(三)學期考查——每學期舉行一次，於學期終結時舉行。

(四)成績計算法——第一二學段各以三十分為滿分，內日常考查佔二十分(十二分合格)，學段考試佔十分(六分合格)。第三學段四十分為滿分，內學期考試佔三十分(十八分合格)，日常考查佔十分(六分合格)。各科學期成績之平均為該學期成績，而以第一二兩學期成績之平均為學年成績。

五 獎勵

本校為使學生有向上競爭心，特設有各種獎勵辦法如左：

甲 獎學條例

(一)在學年結束時，操行甲等，學業成績總平均在九十分以上，各科成績均在七十五分以上，而於所屬班中列第一名者，得予免學費一學期。

(二)在學年結束時，操行甲等，學業成績總平均在八十分以上，各科成績均在七十分以上，而於所屬班中列第一名，或第二名者，得予免學費兩次(每學期分五次繳交)

乙 其他獎勵

(一)每學年結束，凡學生成績優良，列首，二，三，名者，各給予獎品。

(二)每學期各種學藝比賽，成績優良，名列冠，亞，季軍者，分別給予個人及團體獎。

(三)此外如操行獎，勤學獎，服務獎，模範生獎。

六 助學條例

(以一學期計算)

第一條：本校設助學金種類如左

(一)甲種——全免(以本校專任教職員子女為限)

(二)乙種——每名助學金額全學期學費五份之四。

(三)丙種——同上五份之三

(四)丁種——同上五份之二

(五)戊種——同上五份之一

第二條：申請資格

凡屬本校新生或舊生，如因家庭經濟確屬困難，入學考試成績或前學期學業成績各科均及格及操行優良者，始具有申請資格。(新舊生均須交出最近成績表)，作為核核之參証

第三條：申請手續

凡欲請領本校助學金者，須填寫申請表一份及同時辦理報名，經考試再由校方調查審核完竣後，始行答覆。「報名及考試舊生可免」

第四條：經核准給予助學金之學生，其助學金數額，悉登記在本校會計賬內，按期在該生應繳學費數內扣除，不發給現金。

訓育概述

(一) 我們根據下列幾個基本的方法原則來實施訓導工作：

1. 利用社會制裁的方式（例如養成學生遵守團體公約的習慣）以鼓舞其向善和約束個人不良的破壞的行爲——班社組織的運用。

2. 以積極的預防方法代替傳統的消極的臨急應付，以消弭訓育問題於無形——導師與訓育當局應取得密切的聯繫。

3. 充實學校的生活。在有組織有計劃有指導而適應青年心理與興趣的課外作業與活動爲減少青年人趨於不合理生活與行爲的良方。

4. 個別訓導與集體訓練，同等重視。

5. 盡可能多利用間接訓導方法，代替直接訓導方法。

6. 導師制的積極運用。

(二) 導師制，本校中小學各級均採班任導師制。每班設導師一人，以在該班任課較多的專任教師充任。其主要的工作：

1. 學生個別的訓導——導師對該班每一學生的思想行爲學業成績健康狀態應有深切的認識。對其日常生活與修學應時加以切實的指導，對該生發生的困難問題，尤應以同情的態度指示其解決途徑。段考，期考的學行成績，均由導師負責計算考核。

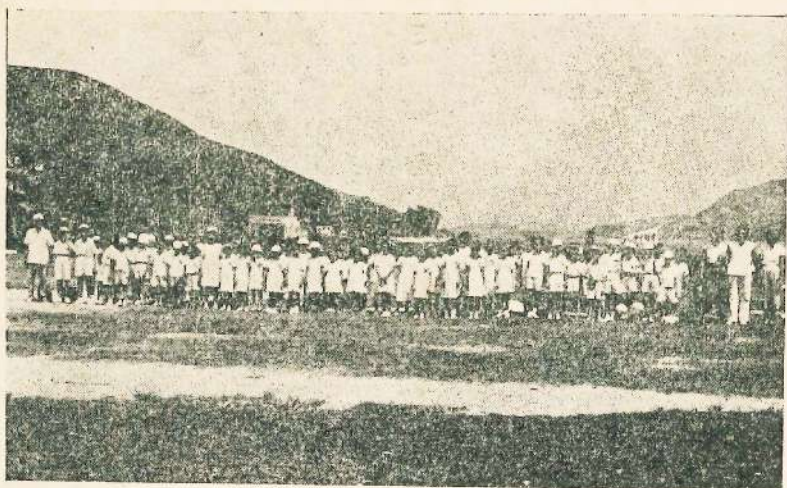
2. 團體生活的指導——利用課餘時間，指導學生參加各種課外活動。除學校規定的集體活動，學藝比賽外。如舉行本班的談話會，舉行檢討會，遠足旅行，交誼會等。

(三) 課外活動

本校實施「課外活動」的目的有二：

1. 爲擴大課程的活動。現在一般的課程教學，偏重於智識的傳授，而忽畧情緒的指導。所以不能鼓勵德性發展（如合作，互助，自我犧牲）而對學生個性嗜好的或專長的學科，在現行班級教學範圍內，未能充份滿足與發展學生的要求。故在學校課餘時間，附設上述有關的組織活動，實具有極重要的價值。

2. 充實學生的學校生活——間接解決學校訓育問題。理想的學校是要使學生能動能靜（靜的去讀研深造，動的去參加團體活動，充份表現青年人活潑生趣）由於本港一般的學校環境偏促



行 旅



行 旅

，無廣大的場所與設備，使學生動既不能，靜又未臻乎理想。消極方面影響學生的秩序，而青少年的性靈與活潑，亦間接受其壓迫。爲補救上述諸點，一種有組織的有指導的有內容的課外活動法，有積極實施的必要。

本校實施課外活動的原則：

1. 如上述目的的第二點所述，我們實施的課外活動是要有組織的，有指導的（有指導教師專責）有內容的（有編定的內容與進度的）有經常性的，有定期的學習研究與活動。

2. 以不影响學生正課爲原則。

3. 鼓勵學生自動的參加（或教師誘導學生去參加）不採取強迫制度。

4. 各種的課外活動，盡可能去配合學校的活動，（如教育週，畢業禮，旅行，運動會，或校外學藝比賽活動等）

5. 各項的課外活動由專責教師擬定具體的實施計劃送學校審查。實施情況并於每學段，每學期結束時向學校作書面報告。

關於本學期的課外活動項目已載「教務概況內」

（三）自治活動與社會服務

本校中小學生的自治活動以班社爲中心組織

，舉凡班社的選舉，班社長課室值日生的產生，班社職員分工合作的去處理本班的課餘生活與活動比賽，如校運會啦，集體旅行啦，參加學藝比賽啦，舉行班社聯誼會啦，他們都能充份表現自治團結，互助，合作的精神，至於校內維持秩序整潔的服務，小學五年級以上至中學各班復有總值日生與風紀隊之組織。對校外參加慈善服務工作如賣花售旗等，在不影响學業原則上，高年級學生亦派出前往服務。他們對服務工作的熱誠與興趣，亦稱滿意。

（四）操行成績的考查

在我們採取積極性的訓育原則中，在運用社會制裁（例如推行班社的自治活動與班社公約的實踐）與充實學生的課餘生活底訓導方法中，如何養成學生的學習常規并鼓勵其向善行爲，與努力爭取上游的雄心與勇氣并制裁不良的破壞行爲，獎勵與懲罰的辦法兩者對於教育效率上都具有相當價值的。適當的獎懲辦法的運用，對學校管理上是一個有力的要素。

因此，本校對學生操行的評定，是依據上述的理論而實施的。

我們把對個人修養和對團體紀律有關的公民訓練綱目編列成四十五項節目，視其性質輕重，作爲評定學生操行成績的標準。并定操行給分辦

小學部的教導工作

蕭慧靈

我們的小學部，在行政上

是屬於中小學教導處之下的，

有關一致性的教導措施，在上

述中學教導概況已有所報導了，現在僅報告些我們小學部幾

點較特殊的情況：

A 工作根據的原則

（一）根據兒童心理上與生理上

，發展程序，去實施教導

（二）佈置適當的環境，以引起

兒童學習的動機。

（三）注意教學方法的改善，力

行新教學法。

（四）手腦并用，實施生活教育

。

（五）積極推行康樂活動。

（六）根據民主方式，健全的集

體研究制度。

（七）教師以身作則，與學生打

成一片。

（八）因材施教，注意個別指導

。

（九）注意效果考查。

B 工作的進行



單車隊旅行

法，按功過獎懲，有功給分，有過扣分。其辦法細目，詳載本校「學生手冊」內。

(一) 我們生活的常規訓練——

從日常生活中，養成兒童良好的習慣，使能自覺自治，生活紀律化，好學力行，我們常規的訓練，畧述如下：

1. 學習與作業的常規——無論課內學習與課外閱讀，養成其恆性。各科作業規定了標準。每日夜課，不會使之太多；也不會使之太少，可以勝任而無礙兒童身心的發育。

2. 衛生的常規——注意個人衛生與公共衛生，養成整潔的習慣。但實行時並不採用生硬的條文與方式，而是經常把握機會，從具體的事物，引導他們做到要做的事情。

3. 秩序的常規——針對孩子好動的個性，好勝的心理，多用獎勵代替懲罰。在課堂養成安靜地專心學習的習慣；在集會養成快、靜、齊的習慣；在休息養成活潑愉快而不胡鬧的習慣。

4. 禮貌的常規——對師長，

對同學的態度，說話，行動是否有禮貌，我們多用啓發方式問他們這樣對不對，爲什麼不對，是不是應該改正過來。

(三) 我們的課外活動：

1. 各項競賽與集會——本學年曾舉行英文比賽，演講比賽，歌詠比賽，各項球類比賽，美術比賽，課室佈置比賽；電影晚會，新年同樂會，唱片欣賞，運動日遊藝表演，班社聯歡會等。

2. 旅行——本學年曾舉行秋季旅行及春季旅行各一次，使兒童欣賞大自然的風景，增進生活知識，愉快身心，并發展其活動能力。

3. 壁報——為引起兒童寫作興趣，與訓練其寫作能力，每學期分班出版壁報四次，每次三班同時出版。

4. 模範生運動——為建立良好校風，必須養成良好學生，有良好學生，方能使

之起領導作用，所以的舉行模範生選舉，我們每學期分班舉行一次，事前擬好辦法，分發各班執行。

(三) 課堂管理：

教師教法運用得成功，和課堂秩序有互相關係；

1. 教師盡量做成課室內的融洽和諧的氣氛——使兒童在教師與同學的公平待遇下，有安全感，有自專心，有自由發展的機會。

2. 教師注意課室的光線與空氣調節——桌椅的高低是否合度，及特殊兒童的座位等問題，我們對於近視的，用左筆的或特別頑劣的兒童的座位，都加以注意處理。

(四) 教學上的研究：

1. 舉行分科會議——在學期開始的準備週，先舉行分科會議。確定各科教學目標，議定補充教材，并把應用的教具，儀器，掛圖，圖畫恩物等，作充份的準備。通過這會議，經驗得以交流，教學效果因而

提高。

2. 舉行教導會議——每學段舉行一次，這會議着重教學過程的檢討，解決教學上困難，處理有關訓導的事項。

(五) 新教學方法的運用：

1. 注重實際的應用——教育即生活，所以我們教材的選擇，是配合兒童實際的需要，在生活中，幫助他們應付環境，控制環境，改良環境，解決問題。

2. 多用啓發式——教學的目的，是幫助兒童自動的生長，不斷的生長。教師的責任不過是從旁指導，學生自動的去學，才是學習的唯一門徑。所以我們的教學方法，多用啓發式，少用注入式。

3. 運用討論、觀察、遊戲、實驗等方式——因應兒童學習的情緒，及教學的內容，作適當的變化。使他們有目的去學習；有系統的學習；用腦去想，用手去做身體力行，這樣學才

是實學，才可以得到真的認識。

4. 教師在課前作充份準備——課前充份準備會收到預期的效果。教師在教學前，編定教學方案，把教學目的，教材的性質，所用的方法，時間的支配，應備的教具，補充教材，提示問題等，都有計劃的預先安排，作教學根據。

5. 教師盡量利用實物，掛圖，標本，儀器或圖畫等教具——使兒童印象深刻，促進教學的效果。

(六) 兒童自治組織的指導：每班均規定值日工作，從小三起有班社的組織，以養成民主的作風，互助合作的精神，待人處事的態度，守法的習慣，符合從做而學的原則。

(七) 個別指導——教師研究兒童，觀察兒童，以為個別指導之根據。從心理學上的証明，兒童的個性是不同的，其行為的表現，自然大有差別，所以個別指

導是需要；尤其問題兒童為然。我們要用種種方法，調查或研究兒童的：在家庭情形，健康情形，興趣，程度，嗜好，課餘時間的利用，志願，對人對事的態度，事實上個別指導，是必須通過了解一般情況，和耐心說服。把兒童的活動，從破壞性的工作，引導到建設性的工作。而教師的自我反省，教材教法等是否適應，有什麼要改善之點，也是要注意的。

(八) 效果的考查

1. 學業考查——各生平時作業有無欠交，有無進步，我們是經常考查，並加以紀錄，每學期舉行段考二次。期考一次此外各科則每單元舉行測驗一次，考察學生的成績，以觀我們的教學效果。

2. 品德考查——學生的勤學、禮貌、秩序、整潔、服務、公德……等成績如何，我們隨時隨地加以考查，因材施教，使有所改進

，以達到教學的目標。

3. 健康考查——每月舉行體育檢查一次，考查兒童生長情形，又教師隨時考查兒童坐立及執筆，有無不良姿勢，隨時加以糾正。

4. 教師本身工作考查——每學期末舉行各項會議檢討我們的工作有無失職，教

學上效果如何，訓導之效果如何，檢討過去，以求未來之改善。

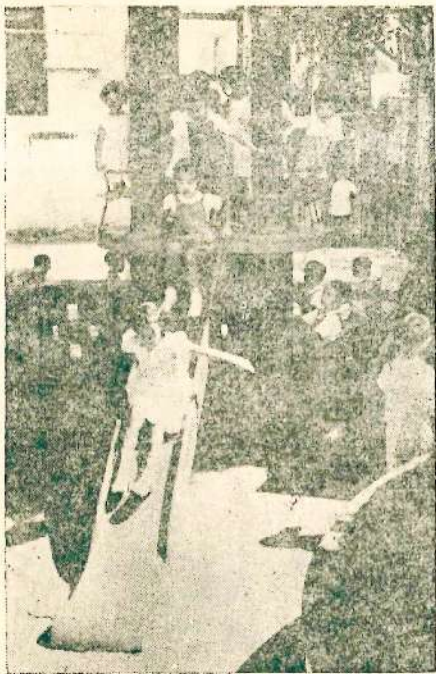
教育即生長，而教育工作，不能固步自封，一方面本身應不斷的學習，研究。另一方面尤盼家長和社會人士，給我們多多的批評，指導與協助，使我們不斷的得以改進。

幼稚園概况

蕭蕙蘭

幼稚時期的教育，是人生在教育過程中最重要的環節，這時期的教育作用，對於一個人將來的思想意識和社會事業，都有着重大的影響，所以幼稚教育實為整個人生的基礎教育，其主旨是在培育兒童天真純潔的心靈，啟發兒童正在萌芽的智慧，培植兒童良好習慣與德性，增進兒童的幸福與快樂，鼓勵兒童有創造的能力使其身心均臻健全為目的。

本校有鑒於幼稚教育如此之重要，故對兒童之訓導除上述諸原則外，其



幼稚園生活

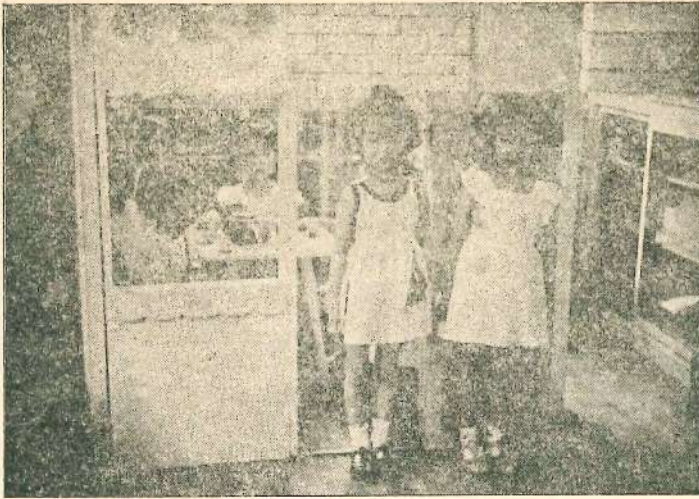
措施之法，不採取消極的制裁方式，而着重於積極的誘導與獎勵方法，個別教導，個別勸誘，從兒童實際生活中養成其優良之品行，並以最新的教學

法，視其心智體能發展的趨勢程度而推進，茲將本校幼稚園概況簡述於后：

一·學級——本校幼稚園分上午班，上下午班，均設高級初級兩個學級，兩年畢業，其程度銜接直升初級小學。

二·教學——本校幼稚園在教學方面，採取單元制，在學期之始，依據時令季節社會環境及兒童實際生活的需要，與各科教材相配合，編定若干個教學單元按各單元的性質先後施教，並採取故事遊戲或表演等種種不同方式，引起兒童的競爭心，表現慾，以活的方法提高其學習興趣而增教學效率，日常所學除幼稚園課程外，並授以識字，算術，書法等以爲升學的準備。

三·設備——凡能啓發兒童思想，有益兒童身心，增加兒童知識，鼓勵兒童有創造能力，引起兒童學習的興趣的圖書，恩物玩具，模型標本，小家庭，小畫架，小掛圖，體育遊戲各種用具，各種教材，樂器等均盡量置備。本校課室。環境優美，空氣流通，陽光充足，並有露天遊戲場的配置，對兒童的學習與活動的適應尤有裨益堪稱滿意。



幼稚園家庭

甲·茶點會——每週六例行茶點會，使數班兒童聚在一起，或飲，或唱，其目的在訓練兒童對飲食應有的禮節的認識及實習清潔的習慣。

乙·生日會——每月舉行一次生日會，使其認識生日之意義，兒童在這種有組織，有秩序的場合中，充份表現出其精神的活潑，身心的愉快。

興奮，無論作何活動，均感興趣，進度亦速，在隆重的典禮中，個個上台演唱，個個領獎，在每一個幼小的心靈中充滿愉快。

五、健康檢查：按月舉行一次體高體重的檢查，藉以檢查兒童的身體發育情況，一部份學生且參加本港教育局舉辦的「學生保健」，這對兒童保健問題的解決，得到絕大的幫助。

六、會議：每月開常會一次，由校長領導各教師輪席召集，凡有問題兒童或特別事項，均於此時，互相交換意見，解決各種問題。

七、家庭聯絡：關於每一學生學習情形和居家生活狀況，除由班任導師隨時與學生家長面談或舉行家庭訪問外，並利用學校家庭通訊手冊，互爲通訊聯絡，學生日常致勤與學期舉行成績總結，亦評載該手冊內，務使學校與學生家長取得緊密的聯絡，以收管教的實效。

幼稚園生活

丙·校運會——一年一度之校運會，全校同學踴躍參加，我幼稚生亦不甘後人，各班均參加遊戲競技比賽，個個精神煥發，打馬加鞭，抱體育精神，果然成績美滿，個個得獎。

丁·新年同學會——這個活動幼稚生們是最感興趣，在各教師指導下，他們分任角色，分飾各種不同人物，維妙維肖，充份發展兒童各個天性，寓訓練於遊戲。

戊·懇親會——聯絡家長，並將學生之習作，陳列教室，所有校具，模型，教學等一一陳列。

己·畢業典禮：畢業生在此時之心情特別



幼稚園擲球

體育概況

金園柳

本校辦理體育，素著重「集體訓練」與「普遍訓練」目的在使學生受着正常肌肉發展，養成其理智活動敏捷，迅速，服從，動作準確等，尤注意於紀律正常遵守之訓練，良好習慣之養成，以期達到身體健康與心智健康之目標。

我們的體育課程經常是以健身操、普通操、機巧運動、田徑運動、遊戲、體育理論、體育衛生、及其他各種運動技術等為訓練之原則。

本校學生體育課每週正課訓練為兩節

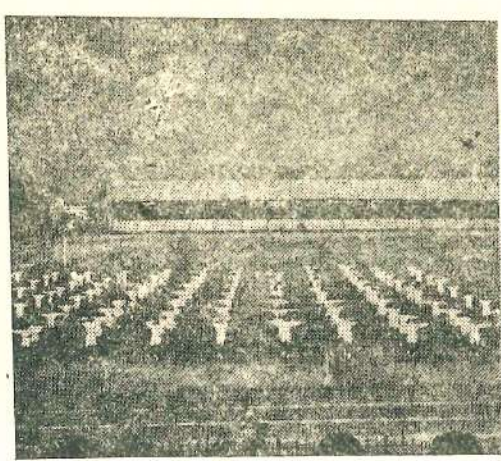


賽球籃子男

，另各班編定課外體育活動為每週二次，由體育處指導各班體育股組織之，使學生能自由發展其對各項體育運動之興趣。學校方面，更利用其餘課外時間，對其他如田徑各種球類等組織特別訓練隊伍，以適應於發展學生特有之天才，使向良好技術方面發展。

茲畧列舉本校年來體育概況如下：

(一) 體育成績考查——本校體育成績之考查，是根據學生年齡、體高、體重等，採用適宜之測驗方法按照學校規定之段考日期，舉行考查，其總成績之核計



操人千

不單注意技術(1)由出而由(2)佔百分之三(3)數佔百分之三

(二) 健康檢查——學生之健康，關係於其學業者自為重大，因此學生之健康情形，學校於學期始末，除由醫師檢查外，各班學生，經常由體育處按月檢查其體重，低年級更由各級任教師負責合作，每日作衛生檢查，以養成其衛生之習慣，及明瞭學生身體健康情形。

(四) 體育活動——在不妨礙正課作業的原則下，我們鼓勵學生參加課外體育活動，學校方面經常每年舉行一次全校



賽球籃子女

運動大會，春秋兩季皆舉行全校遠足旅行，每學期定期舉行各種班際體育比賽，以引起學生對體育之興趣，實寓意於學生之「合作」「互助」「守紀律」「服從」等良好道德之養成及促進其各種運動技術。其他如南華會舉辦之學界運動大會，教育司舉辦之全港學界團體操比賽，本港青年會舉辦之學界籃球賽等，本校亦皆派隊參加，以增進學生之體育知識與技能，又其餘如校際間之友誼球賽，於課餘時間常函約比賽以收切磋之效。

以上為本校年來體育之大概實況，尚希社會人士，不吝指導，俾得改進，有厚望焉。

校本 一九五四年度行事記要

(由一九五四年八月至一九五五年七月)

(一九五四年)

八月

- 一至三十一日辦理一九五四年度上學期舊生註冊及考取新生。
- 十五日舉行全校校務會議
- 十六日舉行教務會議及分科會議

九月

- 一日舉行一九五四年度上學期開學典禮。
- 三日全校正式上課。
- 九日舉行全校校務會議。
- 十日至二十日辦理徵集員生參加第八期保健
- 十八日選派學生參加保良局售花籌款服務。
- 二十日醫務處派員來校檢查學生體格。
- 二十四日舉行中小學部沙田及賽西湖秋季旅行
- 二十五日舉行全校員生消防疏散演習

十月

- 七日中學部學生參觀港九童軍大會操。
- 九日選派學生參加東華三院售花籌款服務。
- 二十一日醫務處派員來校檢驗參加保健員生牙齒
- 二十五日舉行全校員生消防疏散滅火演習。
- 三十日選派學生參加防癆會售旗籌款服務

十一月

- 一日及四日醫務處派員來校注射防癆卡介苗
- 二十二日醫務處派員來校檢驗參加保健員生體格
- 三十日舉行全校員生消防疏散演習。

十二月

- 十一日中學部學生參觀天厨味精廠
- 十七日舉行全校學生運動日。
- 十八日舉行幼稚園開放日及招待家長會。
- 二十一日醫務處派員來校舉行學生預防白喉注射
- 二十三日舉行幼稚園新年同樂會。

- 二十四日舉行中學部學生分班分地旅行。
- 二十八日舉行全校員生消防疏散演習。

(一九五五年)

一月

- 一日及二日參加香港青年會主辦圖書展覽。
- 三日及四日舉行中小學部演講比賽。
- 十八日至廿九日辦理一九五四年度下學期舊生註冊及收取插班新生。
- 十八日舉行幼稚園結業禮。
- 十九日舉行中小學結業禮。
- 二十六日舉行全校校務會議。
- 二十七日舉行教務會議及分科會議。

二月

- 一日舉行一九五四年度下學期開學典禮。
- 四日全校正式上課。
- 五日醫務處派員來校施種員生洋痘。
- 十九日選派學生參加救世軍售旗籌款服務。
- 二十三日教育司李振中視學官假座本校舉行東區體育教師會議。
- 二十六日舉行全校員生消防疏散演習

三月

- 十一日舉行中小學部沙田春季旅行。
- 十二日至廿一日辦理徵集員生參加第九期保健。
- 十五日舉行中學部班際英文拼音比賽。
- 二十二日舉行中學部學生圖畫比賽。
- 二十三日中小學部參加全港藝術節圖畫展覽
- 二十五日舉行全校員生消防疏散演習。
- 三十日參加選舉市政局議員。

四月

- 十二日舉行中學部班際音樂活動比賽。

- 十六日選派學生參加痲瘋救濟會售旗籌款服務。
- 十八日醫務處派員來校檢驗參加保健員生牙齒。
- 二十二日中學部小學部學生參觀藝術節展覽會。
- 二十四日至五月七日舉行中小學分組班際籃球比賽。

賽。

- 三十日選派學生參加香港家庭福利會售旗籌款服務。

- 三十日舉行全校員生消防疏散演習

五月

- 一日至十日徵集學生捐助防癆會捐款。
- 二日及三日舉行中小學部歌詠唱遊比賽。
- 四日醫務處派員來校檢驗參加保健員生體格。
- 六日中學部高小部學生參觀交通安全展覽。
- 十四日選派學生參加工業學校售花籌款服務
- 三十一日舉行全校員生消防疏散演習

六月

- 一日舉行電影晚會。
- 一日至十日辦理徵求家長同意之學生接受腸熱注射。

- 四日至十一日舉行中小學分組班際乒乓球比賽。
- 八日及十一日醫務處派員來校注射防癆卡介苗。
- 二十五日中三畢業班沙田塔門遠足旅行。
- 二十五日至二十八日小學畢業班生參加漢文小學六年級會考。

- 二十八日醫務處派員來校施行預防腸熱注射。
- 三十日舉行全校員生消防疏散演習。

七月

- 六日至九日舉行中小學部幼稚園畢業放試。
- 十九日舉行一九五四年度下學期結業禮。
- 二十一日舉行中小學暨幼稚園畢業典禮。

向家長們敬致

感謝與希望

本年度又到結束階段，我們檢討過去的成效利弊，策劃未來的改善推進，俾臻至善，實有賴於家長們的熱心勛助。藉此一年學業之告終，新的建設計劃開始的機會，謹向家長們敬致虔誠的謝意與希望：

本校在過去三十二年的悠久歷史，從創立到復員，從復員以迄於茲，學校的經營學劃，歷蒙家長們的鼓勵與協助，致有稍具成果的今天，這不能不向家長們表示衷心的銘謝。

我們更深切體驗到，學校教育的成功，端賴家庭的聯系合作。家庭教育為學校教育的先階，無疑是輔助學校教育進展的最大力量。學生的管教，尤賴教師與家庭的通力合作，才能收取一致之效。故在今後學校教務之效率，學生品德之進修，更有賴於賢明之家長隨時提供意見，指示疏漏，俾得藉資改進，使在教育上獲致更確切的成功，這是我們敬致虔誠的希望。

校友消息

本校校友置身為社會服務或對升學就業隨處都有他們的蹤跡，茲僅就調查所得，附諸刊端，凡我崇蘭師友想樂於知聞。

黃錫文校友 香港大學工科畢業現在加拿大多倫多大學工科深造。

黃漢卓校友 香港大學醫科。

黃振輝校友 加拿大多倫多大學建築科。

黃璧玲校友 香港大學土木工程科畢業。

黃尤燦校友 香港大學土木工程科畢業。

韓麗鎔 一九五〇年校友聖加勒英文學校肄業。

杜祖貽 一九五一年校友金文泰高中畢業。

施慶珍 一九五一年校友協恩高中畢業。

饒曼玲 一九五一年校友協恩高中畢業隨往澳洲深造。

胡宗仁 一九五一年校友聖保羅畢業。

簡麗中 一九五一年離校校友投考聖保羅學校成績優異獲六年免費學額。

段白鍾 一九五二年級校友慈幼中學肄業。

李志廣 一九五二年級校友聖保羅學校肄業。

李瑞蘭 一九五二年校友真光高中肄業。

伍婉芳 一九五二年校友九龍德貞高中肄業。

陳毓然 一九五二年校友東華東院護士學校肄業。

簡本培 一九五二年離校校友投考聖保羅學校優異獲取六年免費學額。

黃健坤 一九五三年校友金文泰高中肄業。

施慶珊 一九五三年校友同濟高中肄業。

李秀芬 一九五三年校友真光高中肄業。

何依規 一九五三年校友澳門鏡湖醫院護士學校肄業。

甄愛雁 一九五三年校友九龍德貞高中肄業。

朱慕蘭 一九五四年校友金文泰高中肄業。

何兆明 一九五四年校友金文泰高中肄業。

黃健榆 一九五四年校友金文泰高中肄業。

何婉然 一九五四年校友真光高中肄業。

劉慧貞 一九五四年校友真光高中肄業。

李文緯 一九五四年校友同濟高中肄業。

黃婉玲 一九五四年校友同濟高中肄業。

譚奕基 一九五四年校友聖類斯高中肄業。

黃鎮輝 一九五四年校友培中英文學校肄業。

鄭桂英 一九五四年校友知行高中肄業。

楊笑霞 一九五四年校友知行高中肄業。

黃兆鈞 一九五四年校友考入協恩學校肄業。

褒獎錄

學業獎

- 中三：(一)湯惠泉(獎免一學期學費)
- (二)王雲英(獎免一學期之五份二學費)
- (三)麥鴻球
- 中二：(一)羽光輝(獎免一學期學費)
- (二)董紀善(獎免一學期之五份二學費)
- (三)楊蔭盛
- 中一：(一)沈虹(獎免一學期學費)
- (二)陳鴻真(獎免一學期之五份二學費)
- (三)陳士榮
- 小六：(一)湯淑卿(獎免一學期之五份二學費)
- (二)施慶珮(獎免一學期之五份二學費)
- (三)陳寶芳
- 小五：(一)劉惠貞(獎免一學期之五份二學費)
- (二)伍瑞英(獎免一學期之五份二學費)
- (三)張慧玲
- 小四：(一)施慶復(獎免一學期之五份二學費)
- (二)孫瑪莉(獎免一學期之五份二學費)
- (三)唐照
- 小三：(一)陳秋霞(獎免一學期之五份二學費)
- (二)源滿萍(獎免一學期之五份二學費)
- (三)李嘉麗
- 二禮：(一)曾其果(獎免一學期之五份二學費)
- (二)劉國耀(獎免一學期之五份二學費)
- (三)歐陽偉邦
- 二義：(一)李純清(獎免一學期之五份二學費)
- (二)葉敏冰(獎免一學期之五份二學費)
- (三)蔡梅芝
- 一上：(一)黃翔鳳(獎免一學期之五份二學費)
- (二)何炳彪(獎免一學期之五份二學費)
- (三)林樹蓮
- 一下：(一)施瑛萍(獎免一學期之五份二學費)
- (二)符兆剛(獎免一學期之五份二學費)
- (三)鄭助欽

操行獎

中三	容耀堂	王雲英	楊淑華
中二	麥佩清	吳滿華	李純英
中一	徐惠燕	黃妙曼	何寶芳
小六	施慶珮	湯宗衡	廖玉梅
小五	蔡淑英	黃淑卿	陳瑞華
小四	莊祥娜	潘少瑩	伍達聲
小三	施明瑞	何渝梅	吳華芳
二禮	歐陽偉邦	陳麗坤	陳美信
二義	王惠清	歐陽婉霞	顧美君
一上	劉煥賢	梁麗坤	顧美君
一下	施瑛萍	黎詩嫻	莫永洽

服務獎

中三	湯惠泉	楊鴻球	劉洪基
中二	盧卓輝	黎盛妹	李愛娜
中一	周金容	柳文威	黃志良
小六	劉惠貞	常顯基	徐錫添
小五	李麗英	張端華	吳達貴
小四	李麗英	徐錫華	鍾煥章
小三	羅秀麗	潘小真	林綺華
二禮	楊庭輝	梁寧寧	李綺華
二義	黃翔鳳	鍾玲玲	徐皓心
一下	陳沛琛	符兆剛	宋之將

小學分組班際籃球賽獎

中學男子組：中三A隊	中三B隊	中二A隊	中二A隊
中學女子組：中三A隊	中三B隊	中一A隊	中一A隊
小學男子組：小六A隊	小五A隊	小五B隊	
小學女子組：小六A隊	小五A隊	小六B隊	

初中部班際音樂活動獎

第一名——中二班 第二名——中三班

小學分組班際「歌詠」「唱遊」賽獎

組別	冠軍	亞軍
中學組	中三軍	中二軍
小學組	小六軍	小五軍

中學個人「歌詠」唱遊「賽獎」

- | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|--------|
| 組別 | 第一名 | 第二名 | 第三名 | 第四名 |
| 中學男子組 | 中三湯惠泉 | 中三王惠安 | 中三麥鴻球 | 中二羽光輝 |
| 中學女子組 | 中三楊淑英 | 中一鮑愛秀 | 中三柳文婉 | 中三伍達聲 |
| 小學男子組 | 小六柳文威 | 小五施慶雄 | 小三伍達聲 | 小四馬文珠 |
| 小學女子組 | 小五陳星宵 | 小四黃秀蘭 | 小四馬文珠 | 小四徐皓琛 |
| 唱遊組 | 一下符兆剛 | 一下陳沛琛 | 一上徐皓琛 | 二禮歐陽婉霞 |

初中部即席命題繪畫賽獎

- | | | | | | |
|-----|-------|-----|-------|-----|-------|
| 第一名 | 中三麥鴻球 | 第二名 | 中一黃卓信 | 第三名 | 中三劉洪基 |
| 第四名 | 中一沈虹 | 第五名 | 中二羽光輝 | | |

中學部班際英文拼音賽獎

- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 第一名 | 中二班 | 第二名 | 中三班 |
|-----|-----|-----|-----|

小學分組班際乒乓球賽獎

- | | | | |
|-------|------|------|------|
| 組別 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
| 中學男子組 | 中二A隊 | 中三B隊 | 中一A隊 |
| 中學女子組 | 中一A隊 | 中三A隊 | 中二A隊 |
| 高小男子組 | 小六A隊 | 小六B隊 | 小五B隊 |
| 高小女子組 | 小六A隊 | 小五A隊 | 小五B隊 |
| 中小男子組 | 小四B隊 | 小四A隊 | 小三A隊 |
| 中小女子組 | 小四A隊 | 小四A隊 | 小三A隊 |

小學部模範生獎

- | | | |
|----|-----|-----|
| 小六 | 施慶琳 | 湯淑卿 |
| 小五 | 劉惠貞 | 黃宗衡 |
| 小四 | 廖玉萍 | 旋慶復 |
| 小三 | 利祖貽 | 王源成 |
| 二禮 | 關正遠 | 劉國耀 |
| 二義 | 葉敏冰 | 梁寧寧 |
| 一上 | 楊月明 | 何炳彪 |
| 一下 | 符兆剛 | 陳婉明 |

總值日生獎

- | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 中三 | 湯惠泉 | 楊淑英 | 麥鴻球 | 王雲英 | 容耀堂 |
| 中二 | 羽光輝 | 胡實珠 | 楊蔭盛 | 李愛娜 | |

幼稚園 (上午甲仁班)

- | | | | |
|----|-----|-----|-----|
| 學業 | 何秉經 | 馮志洋 | 梁惠芳 |
| 操行 | 歐陽信 | 馮玉蘭 | 馬德成 |
| 清潔 | 高忠輝 | 陳浩華 | 區德倫 |
| 唱歌 | 翟炳輝 | 莊志名 | 利燕貽 |
| 遊藝 | 李愛玲 | 吳國耀 | 馮露美 |
| 故事 | 劉婉珠 | 鍾永鏞 | |
| | 張大威 | 張恭海 | |

幼稚園 (上午甲義班)

- | | | | |
|----|-----|-----|-----|
| 學業 | 任錦光 | 林士強 | 任寶珍 |
| 操行 | 黃伯振 | 伍同明 | 郭巧儀 |
| 清潔 | 余潔貞 | 梁香蓮 | 崔美霞 |
| 唱歌 | 鄺寶嫻 | 陳小娟 | 盧愛德 |
| 遊藝 | 易威雄 | 湯尚仁 | 馮次藉 |
| 故事 | 潘文緯 | 鄺卓偉 | 黃大黎 |

幼稚園 (上午乙班)

- | | | | |
|----|-----|-----|-----|
| 學業 | 張穎文 | 黃志光 | 邱傳安 |
| 操行 | 馬嘉昭 | 龔智儀 | 葉永福 |
| 清潔 | 梁慧儀 | 簡可宜 | 馮大黎 |
| 唱歌 | 廖錦鏗 | 李永祥 | 黃次藉 |
| 遊藝 | 劉淑英 | 黃昭文 | 黃大黎 |
| 故事 | 崔永釗 | 黃昭文 | 黃大黎 |

幼稚園 (下午甲班)

- | | | | |
|----|-----|-----|-----|
| 學業 | 楊愛蓮 | 衛美王 | 吳英帆 |
| 操行 | 李焯歡 | 徐皓珠 | 莫佐敏 |
| 清潔 | 林惠英 | 潘國興 | 梁玉燕 |
| 唱歌 | 陳作曼 | 李國興 | 張樹基 |
| 遊藝 | 鄧燕華 | 陳鈞輝 | 張樹基 |
| 故事 | 蔡華 | 余新寧 | 張樹基 |

幼稚園 (下午乙班)

- | | | | |
|----|-----|-----|------|
| 學業 | 曾嘉敏 | 羅文鈺 | 王仰文 |
| 操行 | 符鴻昌 | 林永飛 | 歐陽碧姬 |
| 清潔 | 潘光英 | 李純美 | 朱活玲 |
| 唱歌 | 曾光華 | 李純美 | 何玲玲 |
| 遊藝 | 劉志華 | 陳慶堂 | 孫德龍 |
| 故事 | 龔志華 | 李惠貞 | 孫德龍 |

香港耀華街三十七號
永泰印務公司承印
電話：七七〇五八九